



Zdeněk Kašpar Kaplíř ze Sulevic (portrét ze Státního zámku Benešov nad Ploučnicí)

1400

**Obec Velemín – Milešov
Biskupství litoměřické
Rakouské kulturní fórum v Praze
Římskokatolická farnost Milešov**

Vás srdečně zvou na historickou slavnost

Zdeněk Kašpar Kaplíř ze Sulevic

český obránce Vídně

Milešov, 10. září 2011



**Gemeinde Velemín – Milleschau
Bistum von Leitmeritz
Österreichisches Kulturforum Prag
Pfarrgemeinde Milleschau**

veranstalten eine historische Feierlichkeit zu Ehren von

Zdeněk Kašpar Kaplíř von Sulewicz,

einem böhmischen Verteidiger Wiens,

und laden Sie zu diesem Fest herzlich ein.

Milleschau/Milešov, 10. September 2011

Program Programm

13.00

Prohlídka kaple
Andělů strážných na zámku

Besichtigung
der Schutzengelkapelle im Schloss

14.00

Slavnostní průvod s hudbou
za účasti vojenských
historických regimentů
od zámku ke kostelu
sv. Antonína Paduánského

Feierlicher Marsch vom Schloss
aus zur Kirche des heiligen
Antonius von Padua, mit Musik
und unter Beteiligung der historis-
chen militärischen Regimenter

15.00

Mše svatá v kostele
sv. Antonína Paduánského,
celebruje generální vikář
litoměřické diecéze
P. Stanislav Příbyl, CSsR

Heilige Messe in der Kirche
des heiligen Antonius von Padua,
gefeiert vom Generalvikar
der Diözese von Leitmeritz
P. Stanislav Příbyl, C.Ss.R.

16.00

Čestná salva před kostelem
a průvod s hudbou od kostela
na fotbalové hřiště

Salutschuss vor der Kirche,
Marsch mit Musik von der Kirche
aus zum Fußballplatz

16.30

Proslovy a ukončení
oficiální části slavnosti

Festreden und feierlicher Abschluss
des offiziellen Programms

17.00

Kulturní program:
hudba, ukázka uměleckého
kovářství, zábava pro děti aj.

Kulturelle Veranstaltungen:
Musik, Kunstschmiedehandwerk,
Programm für Kinder usw.



*Po setmění odpálení slavnostního ohňostroje.
Nach Einbruch der Dunkelheit folgt ein festliches Feuerwerk.*

Stotisícová armáda osmanských Turků oblehla 14. července roku 1683 Vídeň, bránu do Evropy. Císař Leopold I. jmenoval dvaasedmdesátiletého českého šlechtice Kašpara Zdeňka Kaplíře ze Sulevic hlavním představitelem civilní administrativy Vídně, vojenským velitelem byl hrabě Ernst Rüdiger Starhemberg.

Obrana obležené Vídně se stala klíčovým zájmem celé střední Evropy a celé evropské křesťanské civilizace, ale pomoc přicházela jen velmi pomalu. Kašpar Kaplíř po 62 dnů hrůzného obléhání stál v čele města. Převzal i vrchní velení v době, kdy Starhemberka vyřadilo zranění. Teprve 12. září dorazila vojska v čele s andělskými husary polského krále Jana III. Sobieského a v bitvě u vrchu Kahlenberg byli Turci na hlavu poraženi.

Kaplířova zásluha na záchraně Vídně byla obrovská. Maršálskou šerpu a hůl dostal od císaře Leopolda na počátku prosince 1683. Pětasedmdesátiletý zemřel ve Vídni dne 6. října 1686. Do rodové hrobky, kterou vybudoval v kostele sv. Antonína Paduánského v Milešově, bylo jeho tělo uloženo 20. října 1686.

Zdeněk Kašpar Kaplíř ze Sulevic se narodil roku 1611, letošní slavnost je tedy i oslavou výročí 400 let od narození tohoto významného šlechtice a vojevůdce.

Eine Armee von hunderttausend osmanischen Türken belagerte am 14. Juli 1683 Wien, Tor ins Herzen Europas. Kaiser Leopold I. ernannte den zweiundsiebzigjährigen böhmischen Adligen Kašpar Zdeněk Kaplíř von Sulewicz zum Vorsitzenden der Zivilverwaltung Wiens. Militärischer Oberbefehlshaber war Graf Ernst Rüdiger Starhemberg.

Auch wenn die Verteidigung des belagerten Wiens im Interesse ganz Mitteleuropas und der gesamten christlichen Zivilisation Europas lag, kam die Hilfe nur allmählich. Kaplíř von Sulewicz stand während der 62 Tage dauernden grauenvollen Belagerung an der Spitze der Stadtverwaltung. Er übernahm sogar den Oberbefehl, nachdem Starhemberg verletzt worden war. Erst am 12. August trafen die Truppen mit Husaren an der Spitze und unter der Leitung des polnischen Königs Johann III. Sobieski ein, so dass die Türken in der Schlacht am Kahlenberg besiegt werden konnten.

Der Verdienst Kaplířs um die Rettung Wiens war herausragend. Anfang Dezember 1683 erhielt er von Kaiser Leopold I. die Marschallschärpe und den Marschallstab. Er starb im Alter von 75 Jahren, am 6. Oktober 1686 in Wien. In die Familiengruft, die er in der Kirche des heiligen Antonius von Padua in Milleschau errichten ließ, wurden seine Gebeine am 20. Oktober 1686 bestattet.

Der bedeutende Adelige und Heerführer Zdeněk Kašpar Kaplíř von Sulewicz wurde im Jahr 1611, also vor 400 Jahren, geboren. Im Rahmen des diesjährigen Festes wird dieses Jubiläum gefeiert.